联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3421
2 September 1994

CHINESE

第三四二一次会议临时逐字记录

1994年9月2日星期五，下午5时40分
在纽约总部举行

主　席：	亚涅斯·巴尔诺沃先生	（西班牙）
成员国：	阿根廷	佩莱斯先生
	巴西	萨登柏格先生
	中国	何亚非先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	拉德苏先生
	新西兰	麦金农先生
	尼日利亚	乌霍莫伊比先生
	阿曼	胡赛比先生
	巴基斯坦	马克先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	卢旺达	巴库拉姆沙先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	英德尔费斯先生

94-85307 (c)

下午5时40分开会。

向卢旺达常驻联合国代表巴库拉姆沙先生阁下表示欢迎

主席(以西班牙语发言):我首先要代表安理会热情欢迎卢旺达新任常驻联合国代表巴库拉姆沙先生阁下。我们期望在安理会工作中同他合作。

向离任主席表示感谢和告别

主席(以西班牙语发言):鉴于这是安全理事会9月份第一次会议,我谨借此机会代表安理会向俄罗斯联邦常驻联合国代表尤利·米哈伊洛维奇·沃龙佐夫先生阁下表示敬意,感谢他作为1994年8月份安全理事会主席所做的工作。我相信,我就沃龙佐夫大使以杰出的外交技巧和始终彬彬有礼的风度主持安理会上月份的工作表示深切赞赏,是表达了安全理事会全体成员的看法。我们就他在新的职能中担负重要责任向他致以良好祝愿。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚—黑塞哥维那局势

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了波斯尼亚—黑塞哥维那代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,萨西尔贝先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事

会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员已收到1994年9月1日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻代表给安全理事会主席的信的影印件，该信将作为安全理事会文件S/1994/1023印发。

在安全理事会成员经过磋商后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会深表不安的是关于波斯尼亚塞族一方在比耶利纳地区进行种族清洗的传闻源源不绝。安理会谴责这种做法，不论其发生在什么地方、由谁所干，要求立即停止。安理会又谴责在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国冲突中一切违反国际人道主义法的行为，作出这种行为的人应对此亲自负责。在这方面，安理会吁请全面实施在日内瓦缔结的1994年6月8日协定中所载关于释放被拘留者的协议。安理会吁请早日释放所有被拘留者，为此还请允许红十字会国际委员会的代表特别探视在洛帕里和比耶利纳其他地区的所有被拘留者。

“安全理事会重申重视联合国保护部队在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国全境自由行动的权利。安理会震惊地注意到波斯尼亚塞族一方并不允许秘书长特别代表访问巴尼亚卢卡、比耶利纳和所关切的其他地区，并强烈敦促它允许特别代表和联保部队前往这些地区。安理会还关切萨拉热窝的通路继续受到限制，特别是波斯尼亚塞族一方封闭了同联保部队合作在1994年3月17日协定后开放的穿过机场的道路。”

本声明将作为安全理事会的一份文件印发，文号 S/PRST/1994/50。

安全理事会就此结束了本阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理此事。

下午5时50分散会